

Ce document constitue un outil de documentation et n'engage pas la responsabilité des institutions

► **B**

**RÈGLEMENT (CE) N° 1445/95 DE LA COMMISSION**

**du 26 juin 1995**

**portant modalités d'application du régime des certificats d'importation et d'exportation dans le secteur de la viande bovine et abrogeant le règlement (CEE) n° 2377/80**

(JO L 143 du 27.6.1995, p. 35)

Modifié par:

|                     |  | Journal officiel |      |            |
|---------------------|--|------------------|------|------------|
|                     |  | n°               | page | date       |
| ► <b><u>M1</u></b>  | Règlement (CE) n° 2351/95 de la Commission du 6 octobre 1995     | L 239            | 3    | 7.10.1995  |
| ► <b><u>M2</u></b>  | Règlement (CE) n° 2856/95 de la Commission du 11 décembre 1995   | L 299            | 10   | 12.12.1995 |
| ► <b><u>M3</u></b>  | Règlement (CE) n° 2051/96 de la Commission du 25 octobre 1996    | L 274            | 18   | 26.10.1996 |
| ► <b><u>M4</u></b>  | Règlement (CE) n° 2333/96 de la Commission du 5 décembre 1996    | L 317            | 13   | 6.12.1996  |
| ► <b><u>M5</u></b>  | Règlement (CE) n° 135/97 de la Commission du 24 janvier 1997     | L 24             | 14   | 25.1.1997  |
| ► <b><u>M6</u></b>  | Règlement (CE) n° 266/97 de la Commission du 14 février 1997     | L 45             | 1    | 15.2.1997  |
| ► <b><u>M7</u></b>  | Règlement (CE) n° 1496/97 de la Commission du 29 juillet 1997    | L 202            | 36   | 30.7.1997  |
| ► <b><u>M8</u></b>  | Règlement (CE) n° 1572/97 de la Commission du 4 août 1997        | L 211            | 39   | 5.8.1997   |
| ► <b><u>M9</u></b>  | Règlement (CE) n° 2284/97 de la Commission du 17 novembre 1997   | L 314            | 17   | 18.11.1997 |
| ► <b><u>M10</u></b> | Règlement (CE) n° 2469/97 de la Commission du 11 décembre 1997   | L 341            | 8    | 12.12.1997 |
| ► <b><u>M11</u></b> | Règlement (CE) n° 2616/97 de la Commission du 16 décembre 1997   | L 353            | 8    | 24.12.1997 |
| ► <b><u>M12</u></b> | Règlement (CE) n° 260/98 de la Commission du 30 janvier 1998     | L 25             | 42   | 31.1.1998  |
| ► <b><u>M13</u></b> | Règlement (CE) n° 759/98 de la Commission du 3 avril 1998        | L 105            | 7    | 4.4.1998   |
| ► <b><u>M14</u></b> | Règlement (CE) n° 2365/98 de la Commission du 30 octobre 1998    | L 293            | 49   | 31.10.1998 |
| ► <b><u>M15</u></b> | Règlement (CE) n° 2648/98 de la Commission du 9 décembre 1998    | L 335            | 39   | 10.12.1998 |
| ► <b><u>M16</u></b> | Règlement (CE) n° 1659/2000 de la Commission du 26 juillet 2000  | L 192            | 19   | 28.7.2000  |
| ► <b><u>M17</u></b> | Règlement (CE) n° 24/2001 de la Commission du 5 janvier 2001     | L 3              | 9    | 6.1.2001   |
| ► <b><u>M18</u></b> | Règlement (CE) n° 2492/2001 de la Commission du 19 décembre 2001 | L 337            | 18   | 20.12.2001 |
| ► <b><u>M19</u></b> | Règlement (CE) n° 852/2003 de la Commission du 16 mai 2003       | L 123            | 9    | 17.5.2003  |
| ► <b><u>M20</u></b> | Règlement (CE) n° 360/2004 de la Commission du 27 février 2004   | L 63             | 13   | 28.2.2004  |
| ► <b><u>M21</u></b> | Règlement (CE) n° 1118/2004 de la Commission du 16 juin 2004     | L 217            | 10   | 17.6.2004  |
| ► <b><u>M22</u></b> | Règlement (CE) n° 1713/2006 de la Commission du 20 novembre 2006 | L 321            | 11   | 21.11.2006 |
| ► <b><u>M23</u></b> | Règlement (CE) n° 1749/2006 de la Commission du 27 novembre 2006 | L 330            | 5    | 28.11.2006 |

Rectifié par:

- **C1** Rectificatif, JO L 25 du 28.1.1997, p. 44 (135/97)
- **C2** Rectificatif, JO L 6 du 10.1.1998, p. 42 (2616/97)
- **C3** Rectificatif, JO L 52 du 21.2.1998, p. 38 (2616/97)
- **C4** Rectificatif, JO L 102 du 2.4.1998, p. 28 (260/98)

NB: Cette version consolidée contient des références à l'unité de compte européenne et/ou à l'écu. Les deux doivent être entendues, depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1999 comme des références à l'euro — Règlement (CEE) n° 3308/80 du Conseil (JO L 345 du 20.12.1980, p. 1) et règlement (CE) n° 1103/97 du Conseil (JO L 162 du 19.6.1997, p. 1).



**RÈGLEMENT (CE) N° 1445/95 DE LA COMMISSION**

**du 26 juin 1995**

**portant modalités d'application du régime des certificats  
d'importation et d'exportation dans le secteur de la viande bovine et  
abrogeant le règlement (CEE) n° 2377/80**

LA COMMISSION DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES,

vu le traité instituant la Communauté européenne,

vu le règlement (CEE) n° 805/68 du Conseil, du 27 juin 1968, portant organisation commune des marchés dans le secteur de la viande bovine (1), modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 424/95 (2), et notamment ses articles 9, 13 et 25,

considérant que, en vertu de l'article 4 paragraphe 1 premier alinéa du règlement (CEE) n° 805/68, toute importation dans la Communauté des produits visés à l'article 1<sup>er</sup> paragraphe 1 point a) de celui-ci est soumise à la présentation d'un certificat d'importation; que l'expérience acquise a fait apparaître la nécessité de suivre de près l'évolution prévisible des échanges de tous les produits du secteur de la viande bovine revêtant une importance particulière pour l'équilibre de ce marché particulièrement sensible; qu'il importe, dès lors, dans le souci d'une meilleure gestion du marché, de prévoir également des certificats d'importation pour les produits relevant des codes NC 1602 50 31 à 1602 50 80 et 1602 90 69;

considérant qu'il est nécessaire de suivre les importations dans la Communauté des jeunes bovins, et en particulier les veaux; qu'il y a lieu de subordonner la délivrance des certificats d'importation à l'indication des pays de provenance de ces animaux;

considérant que l'article 13 du règlement (CEE) n° 805/68 a soumis, à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1995, toute exportation de produits pour laquelle une restitution à l'exportation est demandée, à la présentation d'un certificat d'exportation comportant fixation à l'avance de la restitution; qu'il y a lieu, dès lors, d'établir les modalités d'application spécifiques de ce régime pour le secteur de la viande bovine et de définir, en particulier, les modalités de présentation des demandes et les éléments appelés à figurer sur les demandes et les certificats, tout en complétant le règlement (CEE) n° 3719/88 de la Commission, du 16 novembre 1988, portant modalités communes d'application du régime des certificats d'importation, d'exportation et de préfixation pour les produits agricoles (3), modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 1199/95 (4);

considérant que l'article 13 paragraphe 11 du règlement (CEE) n° 805/68 prévoit que le respect des obligations découlant des accords conclus dans le cadre des négociations commerciales du cycle d'Uruguay concernant le volume d'exportation est assuré sur la base des certificats d'exportation; qu'il y a lieu, dès lors, d'établir un schéma précis relatif au dépôt des demandes et à la délivrance des certificats;

considérant que, en outre, il convient de ne prévoir la communication des décisions relatives aux demandes de certificats d'exportation qu'après un délai de réflexion; que ce délai doit permettre, à la Commission, d'apprécier les quantités demandées ainsi que les dépenses y afférentes et de prévoir, le cas échéant, des mesures particulières applicables aux demandes en instance; que, dans l'intérêt des opérateurs, il y a lieu

(1) JO n° L 148 du 28. 6. 1968, p. 24.

(2) JO n° L 45 du 1. 3. 1995, p. 2.

(3) JO n° L 331 du 2. 12. 1988, p. 1.

(4) JO n° L 119 du 30. 5. 1995, p. 4.

**▼B**

de prévoir que la demande de certificat puisse être retirée après la fixation du coefficient d'acceptation;

considérant qu'il est opportun de permettre, pour les demandes portant sur des quantités égales ou inférieures à 22 tonnes, et à la demande de l'opérateur, la délivrance immédiate des certificats d'exportation; que, afin d'éviter que cette faculté ne mène au contournement du mécanisme susmentionné, il y a lieu de limiter la durée de validité de ces certificats;

considérant que, afin d'assurer une gestion très précise des quantités à exporter, il convient de déroger aux règles sur la tolérance prévue dans le règlement (CEE) n° 3719/88;

considérant qu'il est nécessaire d'insérer dans le présent règlement les dispositions relatives au régime spécial à l'exportation prévue par le règlement (CEE) n° 2973/79 de la Commission <sup>(1)</sup>, modifié en dernier lieu par le règlement (CEE) n° 3434/87 <sup>(2)</sup>;

considérant que, pour pouvoir gérer ce régime, la Commission doit disposer des informations précises concernant les demandes de certificats introduites et l'utilisation des certificats délivrés; qu'il convient, dans un souci d'efficacité administrative, de prévoir l'utilisation d'un modèle unique pour les communications entre les États membres et la Commission;

considérant que les mesures prévues au présent règlement sont conformes à l'avis du comité de gestion de la viande bovine,

A ARRÊTÉ LE PRÉSENT RÈGLEMENT:

## TITRE PREMIER

**Portée du règlement***Article premier*

Le présent règlement établit les modalités d'application du régime des certificats d'importation et d'exportation dans le secteur de la viande bovine.

## TITRE II

**Certificats d'importation***Article 2*

1. Toute importation dans la Communauté des produits visés à l'article 1<sup>er</sup> paragraphe 1 point a) du règlement (CEE) n° 805/68 ainsi que des produits relevant des codes NC 1602 50 31 à 1602 50 80 et 1602 90 69 est soumise à la présentation d'un certificat d'importation.

**▼M15**

2. Pour l'importation des produits relevant des codes NC 0102 90 05 à 0102 90 49, à l'exception des contingents d'importation des animaux vivants de l'espèce bovine qui sont régis par les règlements respectifs déterminant les modalités d'application, la demande de certificat d'importation et le certificat comportent:

- a) dans la case 7, la mention du pays de provenance;
- b) dans la case 8, la mention du pays d'origine qui correspond au pays d'exportation au sens de l'annexe III «certificat sanitaire» de la décision 98/372/CE et au sens de l'annexe «certificat sanitaire» des déci-

<sup>(1)</sup> JO n° L 336 du 29. 12. 1979, p. 44.

<sup>(2)</sup> JO n° L 327 du 18. 11. 1987, p. 7.

**▼M15**

sions analogues pour les animaux vivants de l'espèce bovine en provenance de certains pays tiers basées sur la directive 72/462/CEE. Le certificat oblige à importer de ce pays;

- c) dans la case 20, les mentions suivantes: «Le pays d'origine figurant dans la case 8 correspond au pays d'exportation indiqué dans l'original ou la copie du certificat sanitaire.».

La mise en libre pratique des animaux mentionnés ci-dessus est soumise à la présentation de l'original ou de la copie du certificat sanitaire certifiée conforme par le poste d'inspection frontalier communautaire, et à la condition que le pays émetteur corresponde à celui figurant à la case 8 du certificat d'importation.

**▼B***Article 3*

La durée de validité du certificat d'importation est fixée à quatre-vingt-dix jours à partir de la date de sa délivrance au sens de l'article 21 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 3719/88.

**▼M12***Article 4*

La garantie relative aux certificats d'importation est de:

- 5 écus par tête pour les animaux vivants,
- 12 écus par 100 kilogrammes poids net pour les autres produits.

*Article 5*

1. Sans préjudice d'autres dispositions particulières, les certificats d'importation sont demandés pour les produits relevant:

- de l'une des sous-positions de la nomenclature combinée
- ou
- de l'un des groupes de sous-positions de la nomenclature combinée, repris dans un même tiret figurant à l'annexe I.

Les indications figurant sur la demande sont reprises sur le certificat d'importation.

2. L'organisme émetteur du certificat d'importation indique dans la case 20 du certificat d'importation ou de ses extraits le numéro d'ordre du contingent figurant au tarif intégré des Communautés européennes (TARIC).

*Article 6*

Avant le dixième jour de chaque mois, les États membres communiquent à la Commission, par télex ou télécopieur, les quantités de produits pour lesquelles des certificats d'importation ont été délivrés pendant le mois précédent.

Toutes les communications, y compris les communications «néant», sont effectuées conformément à l'annexe II A, en utilisant les codes indiqués et pour les régimes préférentiels les numéros d'ordre des contingents figurant au tarif intégré des Communautés européennes (TARIC).

▼ M12*Article 6 bis*

Avant le 10 novembre de chaque année les autorités nationales compétentes communiquent à la Commission, par télex ou télécopieur, les quantités de produits qui ont été réellement importées pendant la période du 1<sup>er</sup> juillet de l'année précédente au 30 juin de l'année en question.

Toutes les communications, y compris les communications «néant», sont effectuées conformément à l'annexe II B, et comprenant les quantités importées:

- en ce qui concerne les régimes préférentiels pour l'ensemble des numéros d'ordre de chaque règlement ventilés par mois d'importation et par pays d'origine ainsi que pour certains contingents d'animaux vivants par code de produit,
- en ce qui concerne les importations non préférentielles, pour chaque code de produits ventilées par mois d'importation et par pays d'origine.

*Article 6 ter*

Pour les contingents tarifaires, qui sont ouverts pour plusieurs pays tiers et pour les importations non préférentielles, en plus des informations déjà prévues par le règlement (CEE) n° 3719/88 dans la colonne 31 du certificat d'importation ou de ses extraits, le pays d'origine dans le cas des contingents préférentiels et ► C4 ——— ◀ dans le cas des importations non préférentielles doit y figurer lors de l'imputation du certificat ou de ses extraits.

L'obligation visée au présent article est une exigence principale au sens de l'article 20 du règlement (CEE) n° 2220/85.

▼ M17*Article 6 quater*

1. Par dérogation à l'article 15, paragraphe 3, du règlement (CE) n° 1291/2000 de la Commission <sup>(1)</sup>, le montant total pour lequel une garantie pour un certificat d'importation n'est pas exigée, est inférieur ou égal à 5 euros.

2. L'article 15, paragraphe 4, du règlement (CE) n° 1291/2000 et l'article 5 du règlement (CEE) n° 2220/85 ne s'appliquent pas.

3. Par dérogation à l'article 35, paragraphe 2, quatrième alinéa, du règlement (CE) n° 1291/2000 le montant total de la garantie qui devrait rester acquise pour un certificat déterminé, est libéré intégralement par l'État membre, s'il est inférieur ou égal à 5 euros.

▼ M12*Article 6 quinquies*

Par dérogation à l'article 33, paragraphe 3, point b) ii), du règlement (CEE) n° 3719/88, le délai maximal pour apporter la preuve d'importation avec une perte partielle de la garantie est de quatre mois suivant l'expiration du certificat et la perte partielle est fixée à 50 %.

<sup>(1)</sup> JO L 152 du 24.6.2000, p. 1.

**▼B**

TITRE III  
**Certificats d'exportation**

**▼M11***Article 7*

Toute exportation des produits visés à l'article 1<sup>er</sup> paragraphe 1 point a) du règlement (CEE) n° 805/68 ainsi que des produits relevant des codes NC 0102 10, 1602 50 31 à 1602 50 80 et 1602 90 69 est soumise à la délivrance d'un certificat d'exportation.

**▼M16**

Toutefois, par dérogation à l'article 5, paragraphe 1, quatrième tiret, du règlement (CEE) n° 3719/88, aucun certificat d'exportation n'est exigé pour les produits visés à l'article 8, paragraphe 2, deuxième tiret, pour des quantités inférieures ou égales à neuf têtes pour les produits relevant du code NC 0102 et à deux tonnes pour les autres produits.

**▼M19***Article 7 bis*

1. À la demande de l'intéressé, les Etats membres délivrent, sans délai, des certificats d'exportation pour les produits des animaux de l'espèce bovine des codes NC 0206 10 91, 0206 10 99, 0206 21 00, 0206 22 00, 0206 29 99, 0210 99 59 et ex 1502 00 90 destinés à être exportés vers les pays associés de l'Europe centrale et orientale.
2. La durée de validité de ces certificats est fixée à soixante jours et ils portent dans la case 20 la mention: «Sans restitution».
3. Par dérogation à l'article 8, paragraphe 3, ces certificats portent à la case 16 l'indication du code NC à huit chiffres.
4. Les dispositions des articles 9 et 13 ne s'appliquent pas aux certificats émis dans le cadre du présent article.
5. L'article 15, paragraphe 2, du règlement (CE) n° 1291/2000 ne s'applique pas aux certificats visés au paragraphe 1.

**▼M11***Article 8***▼M16**

1. ►**M18** Pour les exportations des produits pour lesquels une restitution est demandée et qui sont soumises à la délivrance d'un certificat d'exportation comportant fixation à l'avance de la restitution, la durée de validité des certificats est fixée à:

— cinq mois plus le mois en cours pour les produits relevant du code NC 0102 10 et à soixante-quinze jours pour les produits relevant des codes NC 0102 90 et 1602,

— soixante jours pour les autres produits,

à partir de la date de délivrance au sens de l'article 23, paragraphe 2, du règlement (CE) n° 1291/2000 de la Commission <sup>(1)</sup>. ◀

Toutefois, pour les certificats d'exportation des produits relevant du secteur de la viande bovine qui sont délivrés dans le cadre de la procédure visée à l'article 44 du règlement (CEE) n° 3719/88, la durée de validité expire à la fin du:

— cinquième mois pour les produits relevant du code NC 0102 10,

— quatrième mois pour les autres produits,

suivant le mois de leur délivrance au sens de l'article 21, paragraphe 2, dudit règlement.

<sup>(1)</sup> JO L 152 du 24.6.2000, p. 1.

**▼M16**

Par dérogation à l'article 44, paragraphe 5, du règlement (CEE) n° 3719/88, le délai de «vingt et un jours» est remplacé par «quatre-vingt-dix jours» pour les produits relevant du code NC 0102 10.

**▼M11**

2. Pour les exportations sans demande de restitution, la durée de validité des certificats est fixée à:

- quarante-cinq jours pour les exportations de viande bovine congelée provenant des stocks d'intervention,
- soixante jours pour les autres produits,

à partir de la date de sa délivrance au sens de l'article 21 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 3719/88.

La demande de certificat et le certificat comportent dans la case 20 la mention:

- «Produits d'intervention sans restitution ► **C3** [Règlement (CE) n°]» ◀ pour les certificats visés au premier tiret,
- «Sans restitution» pour les certificats visés au deuxième tiret.

3. Les demandes de certificats et les certificats comportent dans la case 15 la désignation du produit et, dans la case 16, le code du produit à douze chiffres de la nomenclature des produits agricoles pour les restitutions à l'exportation ainsi que, dans la case 7, la mention du pays de destination.

4. Les catégories de produits visées à l'article 13 *bis* deuxième alinéa du règlement (CEE) n° 3719/88 sont indiquées à l'annexe III.

*Article 9*

1. La garantie relative aux certificats d'exportation comportant fixation à l'avance de la restitution est de:

- a) ► **M23** 26 EUR ◀ par tête pour les animaux vivants;
- b) ► **M23** 15 EUR ◀ par 100 kilogrammes pour les produits relevant du code 0201 30 00 9100 de la nomenclature des produits agricoles pour les restitutions à l'exportation;
- c) ► **M23** 9 EUR ◀ par 100 kilogrammes poids net pour les autres produits.

2. La garantie relative aux certificats autres que ceux visés au paragraphe 1 est de:

- a) 7 écus par tête pour les animaux vivants;
- b) 3 écus par 100 kilogrammes poids net pour les autres produits.

**▼B***Article 10***▼M23**

1. Les demandes de certificats d'exportation comportant fixation à l'avance des restitutions visés à l'article 8, paragraphe 1, peuvent être introduites auprès des autorités compétentes du lundi au vendredi de chaque semaine.

Les certificats d'exportation sont délivrés le mercredi qui suit la semaine du dépôt de la demande, pour autant qu'aucune des mesures particulières visées aux paragraphes 2 ou 2 *bis* ne soit prise entre-temps par la Commission.

Toutefois, les certificats demandés dans le cadre de l'article 16 du règlement (CE) n° 1291/2000 sont délivrés immédiatement.



**▼M23**

Par dérogation au deuxième alinéa, la Commission peut fixer, selon la procédure prévue à l'article 43, paragraphe 2, du règlement (CE) n° 1254/1999, un autre jour que le mercredi pour la délivrance des certificats d'exportation, lorsqu'il n'est pas possible de respecter ce jour.

**▼M20**

2. Lorsque la délivrance des certificats d'exportation conduirait ou risquerait de conduire au dépassement des montants budgétaires disponibles ou à l'épuisement des quantités maximales pouvant être exportées avec restitution pendant la période considérée compte tenu des limites visées à l'article 33, paragraphe 11, du règlement (CE) n° 1254/1999 ou ne permettrait pas d'assurer la continuité des exportations pendant le reste de la période en cause, la Commission peut:

- a) fixer un pourcentage unique d'acceptation des quantités demandées;
- b) rejeter les demandes pour lesquelles les certificats d'exportation n'ont pas encore été accordés;
- c) suspendre le dépôt de demandes de certificats d'exportation pour une durée de cinq jours ouvrables au maximum sous réserve de la possibilité d'une suspension pour une période plus longue décidée selon la procédure prévue à l'article 43 du règlement (CE) n° 1254/1999.

Dans le cas visé au premier alinéa, point c), les demandes de certificats d'exportation introduites pendant la période de suspension sont irrecevables.

Les mesures prévues au premier alinéa peuvent être prises ou modulées par catégorie de produit et par destination ou groupe de destinations.

2 bis. Les mesures prévues au paragraphe 2 peuvent être également adoptées lorsque les demandes de certificats d'exportation concernent des quantités qui dépassent ou risquent de dépasser les quantités d'écoulement normal pour une destination ou un groupe de destinations et que la délivrance des certificats demandés comporte un risque de spéculation, de distorsion de concurrence entre opérateurs ou de perturbation des échanges concernés ou du marché communautaire.

**▼B**

3. Dans le cas où les quantités demandées sont rejetées ou réduites, la garantie est libérée immédiatement pour toute quantité pour laquelle une demande n'a pas été satisfaite.

4. Par dérogation au paragraphe 1, au cas où un pourcentage unique d'acceptation inférieur à 90 % est fixé, le certificat est délivré au plus tard le onzième jour ouvrable suivant la publication dudit pourcentage au *Journal officiel des Communautés européennes*. Dans les dix jours ouvrables suivant cette publication, l'opérateur peut:

- soit retirer sa demande, auquel cas la garantie est immédiatement libérée,
- soit demander la délivrance immédiate du certificat, auquel cas l'organisme compétent le délivre sans délai mais au plus tôt le cinquième jour ouvrable suivant le dépôt de la demande de certificat.

**▼M23**

5. Par dérogation au paragraphe 1, les certificats relatifs aux demandes portant sur une quantité inférieure ou égale à 25 tonnes de produits relevant des codes NC 0201 et 0202 sont délivrés immédiatement. Dans ce cas, par dérogation à l'article 8, la durée de validité des certificats est limitée à cinq jours ouvrables à partir de la délivrance effective au sens de l'article 23, paragraphe 2, du règlement (CE) n° 1291/2000, et les demandes et les certificats comportent dans la case 20 au moins une des mentions figurant à l'annexe III bis du présent règlement.

**▼M11***Article 11*

1. La quantité exportée dans le cadre de la tolérance visée à l'article 8 paragraphe 4 du règlement (CEE) n° 3719/88 ne donne pas droit au paiement de la restitution lorsque cette exportation est réalisée à l'aide d'un certificat visé à l'article 8 paragraphe 1 et le certificat comporte dans la case 22 la mention: «Restitution valable pour ... tonnes (quantité pour laquelle le certificat est délivré).»

**▼M22****▼M23**

2. Les dispositions de l'article 18, paragraphe 3, point b), deuxième tiret, du règlement (CE) n° 800/1999 de la Commission <sup>(1)</sup> ne s'appliquent pas aux restitutions particulières à l'exportation octroyées aux produits des codes NC 0201 30 00 91 00 et 0201 30 00 91 20 de la nomenclature des produits agricoles pour les restitutions à l'exportation établie par le règlement (CEE) n° 3846/87 de la Commission <sup>(2)</sup>, lorsque ces produits ont été placés sous le régime de l'entrepôt douanier conformément à l'article 4 du règlement (CE) n° 1741/2006 de la Commission <sup>(3)</sup>.

**▼B***Article 12*

1. Les dispositions du présent article s'appliquent aux exportations réalisées dans le cadre du règlement (CEE) n° 2973/79.

2. La demande de certificat d'exportation, pour les produits visés à l'article 1<sup>er</sup> du règlement (CEE) n° 2973/79, ne peut être déposée que dans un État membre répondant aux conditions sanitaires requises par le pays importateur.

3. La demande de certificats d'exportation et le certificat comportent, dans la case 7, la mention «USA». Le certificat oblige à exporter de l'État membre de délivrance vers cette destination.

4. Par dérogation à l'article 8 paragraphe 4 du règlement (CEE) n° 3719/88, les quantités exportées ne peuvent excéder les quantités indiquées dans le certificat. Le certificat comporte dans la case 19 le chiffre «0».

**▼M21**

5. Le certificat comporte, dans la case 22, l'une des mentions suivantes:

— Vacuno fresco, refrigerado o congelado — Acuerdo entre la Comunidad Europea y los Estados Unidos de América.

Válido solamente en ... (Estado miembro de expedición).

La cantidad exportada no debe superar ..... kilos (cantidad en cifras y letras).

— Čerstvé, chlazené nebo zmrazené hovězí maso – dohoda mezi ES a USA. Platí pouze v ... (vydávající členský stát). Množství k vývozu nesmí překročit ..... kg (vyjádřit číslicemi a písmeny).

— Fersk, kølet eller frosset oksekød — Aftale mellem EF og USA.

Kun gyldig i ..... (udstedende medlemsstat).

Mængden, der skal udføres, må ikke overstige ..... (mængde i tal og bogstaver) kg.

<sup>(1)</sup> JO L 102 du 17.4.1999, p. 11.

<sup>(2)</sup> JO L 366 du 24.12.1987, p. 1.

<sup>(3)</sup> JO L 329 du 25.11.2006, p. 7.

▼ **M21**

- Frisches, gekühltes oder gefrorenes Rindfleisch — Abkommen zwischen der EG und den USA.  
Nur gültig in ... (Mitgliedstaat der Lizenzerteilung).  
Ausfuhrmenge darf nicht über ... kg (Menge in Ziffern und Buchstabe) liegen.
- Värske, jahutatud või külmutatud veiseliha – EÜ ja USA vaheline leping. Kehtib ainult ... (väljaandnud liikmesriik). Eksporditav kogus ei tohi ületada ... kg (numbrite ja sõnadega).
- Νωπό, διατηρημένο με απλή ψύξη ή κατεψυγμένο βόειο κρέας — Συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής.  
Ισχύει μόνο σε ... (κράτος μέλος έκδοσης).  
Η ποσότητα προς εξαγωγή δεν πρέπει να υπερβαίνει ... χιλιόγραμμα (η ποσότητα αναφέρεται αριθμητικώς και ολογράφως).
- Fresh, chilled or frozen beef — Agreement between EC and USA.  
Valid only in ... (Member State of issue).  
Quantity to be exported may not exceed ... kg (in figures and letters).
- Viande fraîche, réfrigérée ou congelée — Accord entre la Communauté européenne et les États-Unis d'Amérique.  
Uniquement valable en ... (État membre de délivrance).  
La quantité à exporter ne peut excéder ... kg (quantité en chiffres et en lettres).
- Carni bovine fresche, refrigerate o congelate — Accordo tra CE e USA.  
Valido soltanto in ... (Stato membro emittente).  
La quantità da esportare non può essere superiore a ... kg (in cifre e in lettere).
- Svaiga, atdzēsēta vai saldēta liellopu gaļa – EK un ASV savstarpējais nolīgums. Derīga vienīgi ... (izdevēja dalībvalsts). Izvešanai paredzētais daudzums nevar pārsniegt ... kg (cipariem un vārdiem).
- Šviežia, atšaldyta arba sušaldyta jautiena – EB ir JAV susitarimas. Galioja tik (kur) ... (išdavusi valstybė narė). Eksportuojamas kiekis negali viršyti ... kg (skaičiais ir žodžiais).
- Friss, hűtött vagy fagyasztott marhahús – Megállapodás az EK és az USA között. Kizárólag a következő országban érvényes: ... (kibocsátó tagállam). Az exportra szánt mennyiség nem haladhatja meg a(z) ... kg-ot (számmal és betűvel).
- Čanga frisk, mkessha u ffrizata – Ftehim bejn l-UE u l-USA. Validu biss fi ... (Stat Membru tal-ħruġ). Kwantità li għandha tkun esportata ma tistax teċċedi ... kg (f'figuri u ittri).
- Vers, gekoeld of bevroren rundvlees — Overeenkomst tussen de EG en de Verenigde Staten van Amerika.  
Alleen geldig in ... (lidstaat die het certificaat afgeeft).  
Uitgevoerde hoeveelheid mag niet meer dan ... kg zijn (hoeveelheid in cijfers en letters).

**▼ M21**

- Świeża, chłodzona lub mrożona wołowina – Umowa między WE a Stanami Zjednoczonymi. Ważne tylko w .....  
(wydające Państwo Członkowskie). Ilość, która ma być wywieziona nie może przekroczyć ..... kg (wyrażona w cyfrach i słownie).
- Carne de bovino fresca, refrigerada ou congelada — Acordo entre a CE e os EUA.  
  
Válido apenas em ... ..... (Estado-Membro de emissão).  
  
A quantidade a exportar não pode ser superior a ... .....  
kg (quantidade em algarismos e por extenso).
- Čerstvé, chlazené alebo mrazené hovädzie mäso – Dohoda medzi ES a USA. Platí len v ..... (vydávajúci členský štát). Množstvo určené na vývoz nesmie prekročiť' .....  
kg (číselne a slovne).
- Sveže, hlajeno in zamrznjeno goveje meso – Sporazum med ES in ZDA. Velja samo v ..... (država članica izdaje). Količina za izvoz ne sme preseči ..... kg (s številko in z besedo).
- Tuoretta, jäädytettyä tai jäädytettyä lihaa – Euroopan yhteisön ja Yhdysvaltojen välinen sopimus. Voimassa ainoastaan ... .....  
(jäsenvaltio, jossa todistus on annettu).  
  
Vietävä määrä ei saa ylittää ..... kilogrammaa  
(määrä numeroin ja kirjaimin).
- Färskt, kylt eller fryst nötkött – Avtal mellan EG och Förenta staterna.  
  
Enbart giltigt i ..... (utfärdande medlemsstat).  
  
Den utförda kvantiteten får inte överstiga ..... kg.

**▼ B**

6. La demande de certificat ne peut être déposée qu'au cours des dix premiers jours de chaque trimestre.
7. Les États membres communiquent à la Commission le troisième jour ouvrable après la date de dépôt des demandes la liste des demandeurs et des quantités de produits faisant l'objet des demandes.

**▼ M20**

8. Si les quantités pour lesquelles des certificats ont été demandés dépassent les quantités disponibles, la Commission fixe un pourcentage unique d'acceptation des quantités demandées.

**▼ B**

9. Les certificats sont délivrés le vingt et unième jour de chaque trimestre.
10. Par dérogation à l'article 8 paragraphe 1, le certificat d'exportation est valable quatre-vingt-dix jours à partir de sa date de délivrance effective (SIC! effective) au sens de l'article 21 paragraphe 2 du règlement (CEE) n° 3719/88, mais pas au-delà du 31 décembre de l'année de sa délivrance.
11. Dans le cas où les quantités demandées sont réduites conformément au paragraphe 8, la garantie est libérée immédiatement pour toute quantité pour laquelle une demande n'a pas été satisfaite.
12. En sus des conditions prévues à l'article 30 paragraphe 1 point b) du règlement (CEE) n° 3719/88, la caution relative au certificat d'exportation n'est libérée que sur présentation de la preuve de l'arrivée à destination, conformément à l'article 33 paragraphe 4 du règlement (CEE) n° 3719/88.

▼ M3*Article 12 bis*

1. Les dispositions du présent article s'appliquent aux exportations à destination du Canada conformes au règlement (CE) n° 2051/96 de la Commission <sup>(1)</sup>.
2. La demande de certificat d'importation, pour les produits visés à l'article 1<sup>er</sup> du règlement (CE) n° 2051/96, ne peut être déposée que dans un État membre répondant aux conditions sanitaires requises par les autorités canadiennes.
3. La demande de certificats d'exportation et le certificat comportent, dans la case 7, la mention «Canada». Le certificat oblige à exporter de l'État membre de délivrance vers cette destination.
4. Par dérogation à l'article 8 paragraphe 4 du règlement (CEE) n° 3719/88, les quantités exportées ne peuvent excéder les quantités indiquées dans le certificat. Le certificat comporte dans la case 19 le chiffre «0».

▼ M21

5. Le certificat comporte, dans la case 22, l'une des mentions suivantes:
  - Vacuno fresco, refrigerado o congelado — Acuerdo entre la Comunidad Europea y Canadá.  
Válido solamente en ... (Estado miembro de expedición).  
La cantidad exportada no debe superar ..... kilos (cantidad en cifras y letras).
  - Čerstvé, chlazené nebo zmrazené hovězí maso – Dohoda mezi ES a Kanadou. Platí pouze v ... (vydávající členský stát). Množství k vývozu nesmí překročit ..... kg (vyjádřit číslicemi a písmeny).
  - Fersk, kølet eller frosset oksekød — Aftale mellem EF og Canada.  
Kun gyldig i ..... (udstedende medlemsstat).  
Mængden, der skal udføres, må ikke overstige ..... (mængde i tal og bogstaver) kg.
  - Frisches, gekühltes oder gefrorenes Rindfleisch — Abkommen zwischen der EG und Kanada.  
Nur gültig in ... (Mitgliedstaat der Lizenzerteilung).  
Ausfuhrmenge darf nicht über ..... kg (Menge in Ziffern und Buchstabe) liegen.
  - Värske, jahutatud või külmutatud veiseliha – EÜ ja Kanada vaheline leping. Kehtib ainult ... (väljaandnud liikmesriik). Eksporditav kogus ei tohi ületada ... kg (numbrit ja sõnadega)
  - Νωπό, διατηρημένο με απλή ψύξη ή κατεψυγμένο βόειο κρέας — Συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Καναδά.  
Ισχύει μόνο σε ... (κράτος μέλος έκδοσης).  
Η ποσότητα προς εξαγωγή δεν πρέπει να υπερβαίνει ... χιλιόγραμμα (η ποσότητα αναφέρεται αριθμητικώς και ολογράφως).
  - Fresh, chilled or frozen beef — Agreement between EC and Canada.  
Valid only in ..... (Member State of issue).

<sup>(1)</sup> JO n° L 274 du 26. 10. 1996, p. 18.

## ▼M21

- Quantity to be exported may not exceed ..... kg (in figures and letters).
- Viande fraîche, réfrigérée ou congelée — Accord entre la Communauté européenne et le Canada.
- Uniquement valable en ..... (État membre de délivrance).
- La quantité à exporter ne peut excéder ..... kg (quantité en chiffres et en lettres).
- Carni bovine fresche, refrigerate o congelate — Accordo tra CE e Canada.
- Valido soltanto in ... (Stato membro emittente).
- La quantità da esportare non può essere superiore a ..... kg (in cifre e in lettere).
- Svaiga, atdesēta vai saldēta liellopu gaļa – EK un Kanādas savstarpējais nolīgums. Derīga vienīgi ..... (izdevēja dalībvalsts). Izvešanai paredzētais daudzums nevar pārsniegt ..... kg (cipariem un vārdiem)
- Šviežia, atšaldyta arba sušaldyta jautiena – EB ir Kanados susitarimas. Galioja tik (kur) ..... (išdavusi valstybė narė). Eksportuojamas kiekis negali viršyti ... .. kg (skaičiai ir žodžiais).
- Friss, hűtött vagy fagyasztott marhahús – Megállapodás az EK és Kanada között. Kizárólag a következő országban érvényes: ... .. (kibocsátó tagállam). Az exportra szánt mennyiség nem haladhatja meg a(z) ... .. kg-ot (számmal és betűvel).
- Ćanga frisk, mkessha u ffrizata – Ftehim bejn il-KE u l-Kanada. Validu biss fi ... .. (Stat Membru tal-ħruġ). Kwantità li għandha tkun esportata ma tistax teċċedi ..... kg (f'figuri u ittri).
- Vers, gekoeld of bevroren rundvlees — Overeenkomst tussen de EG en Canada.
- Alleen geldig in ... .. (lidstaat die het certificaat afgeeft).
- Uitgevoerde hoeveelheid mag niet meer dan ..... kg zijn (hoeveelheid in cijfers en letters).
- Świeża, chłodzona lub mrożona wołowina – Umowa między WE a Kanadą. Ważne tylko w ..... (wydające Państwo Członkowskie). Ilość, która ma być wywieziona nie może przekroczyć ... .. kg (wyrażona w cyfrach i słownie).
- Carne de bovino fresca, refrigerada ou congelada — Acordo entre a CE e Canadá.
- Válido apenas em ... .. (Estado-Membro de emissão).
- A quantidade a exportar não pode ser superior a ..... kg (quantidade em algarismos e por extenso).
- Čerstvé, chlazené alebo mrazené hovädzie mäso – Dohoda medzi ES a Kanadou. Platí len v ..... (vydávajúci členský štát). Množstvo určené na vývoz nesmie prekročiť ..... kg (číselne a slovne)
- Sveže, hlajeno in zamrznjeno goveje meso – Sporazum med ES in Kanado. Velja samo v ..... (država članica izdaje). Količina za izvoz ne sme preseči ..... kg (s številko in z besedo).
- Tuoretta, jäähdytettyä tai jäädytettyä lihaa – Euroopan yhteisön ja Kanadan välinen sopimus.

**▼ M21**

Voimassa ainoastaan ..... (jäsenvaltio, jossa todistus on annettu).

Vietävä määrä ei saa ylittää ..... kilogrammaa (määrä numeroin ja kirjaimin).

— Färskt, kylt eller fryst nötkött – Avtal mellan EG och Kanada.

Enbart giltigt i ..... (utfärdande medlemsstat).

Den utförda kvantiteten får inte överstiga ..... kg.

**▼ M14**

7. Au plus tard trois jours ouvrables suivant la date de dépôt des demandes de certificat, les États membres transmettent à la Commission une liste des demandeurs et des quantités de produits faisant l'objet des demandes.

8. Si les quantités faisant l'objet de demandes de certificat sont supérieures aux quantités disponibles, la Commission fixe un pourcentage unique d'acceptation des quantités demandées.

9. Les certificats seront délivrés le dixième jour ouvrable suivant la date de la demande.

**▼ M3**

10. Par dérogation à l'article 8 paragraphe 1, le certificat d'exportation est valable quatre-vingt-dix jours à partir de sa date de délivrance effective au sens de l'article 21 paragraphe 2 du règlement (CEE) n° 3719/88, mais pas au-delà du 31 décembre de l'année de sa délivrance.

11. Dans le cas où les quantités demandées sont réduites conformément au paragraphe 8, la garantie est libérée immédiatement pour toute quantité pour laquelle une demande n'a pas été satisfaite.

12. En sus des conditions prévues à l'article 30 paragraphe 1 point b) du règlement (CEE) n° 3719/88, la caution relative au certificat d'exportation n'est libérée que sur présentation de la preuve de l'arrivée à destination, conformément à l'article 33 paragraphe 4 du règlement (CEE) n° 3719/88.

**▼ B***Article 13***▼ M11**

1. Les États membres communiquent à la Commission:

— le lundi ► **M23** — de chaque semaine à 12 heures au plus tard:

a) 1.1. les demandes de certificats comportant fixation à l'avance de la restitution visée à l'article 8 paragraphe 1 ou l'absence de demande de certificats;

1.2. les demandes de certificats visés à l'article 44 du règlement (CEE) n° 3719/88 ou l'absence de demande de certificats;

1.3. les demandes de certificats visés à l'article 8 paragraphe 2 premier tiret

déposés jusqu'au dernier jour ouvrable précédent le jour de la communication;

b) 1.1. les quantités pour lesquelles des certificats ont été délivrés dans le cadre de l'article 10 paragraphe 5 ou l'absence de délivrance de certificats;

1.2. les quantités pour lesquelles des certificats ont été délivrés suite aux demandes de certificats visés à l'article 44 du règlement (CEE) n° 3719/88 en mentionnant la date du dépôt de la demande des certificats et le pays de destination

**▼M11**

- jusqu'au dernier jour ouvrable précédant le jour de la communication;
- c) les quantités pour lesquelles les demandes de certificats d'exportation ont été retirées, dans le cas visé à l'article 10 paragraphe 4,
- avant le 15 de chaque mois pour le mois précédent:
- d) les demandes de certificats visés à l'article 14 *bis* du règlement (CEE) n° 3719/88;
- e) les quantités pour lesquelles des certificats ont été délivrés dans le cadre de l'article 8 paragraphe 1 et qui n'ont pas été utilisées;
- f) les quantités pour lesquelles des certificats ont été délivrés dans le cadre de l'article 8 paragraphe 2 premier tiret et qui n'ont pas été utilisées entièrement;
- g) les demandes de certificats visés à l'article 8 paragraphe 2 deuxième tiret.

**▼B**

2. Les communications visées au paragraphe 1 doivent préciser:
- la quantité en poids du produit pour chaque catégorie visée à l'article 8 paragraphe 5,
- la quantité pour chaque catégorie doit être ventilée par destination.
- En outre, la communication visée au paragraphe 1 point e) doit préciser le montant de la restitution par catégorie.
3. Toutes les communications visées au paragraphe 1, y compris les communications «néant» sont effectuées selon le modèle repris à l'annexe IV.

## TITRE IV

**Dispositions finales***Article 14*

Le règlement (CEE) n° 2377/80 est abrogé. Toutefois, il reste applicable pour les certificats délivrés avant le 1<sup>er</sup> juillet 1995 au titre dudit règlement.

*Article 15*

Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 1995.

Il est applicable aux certificats d'exportation comportant fixation à l'avance de la restitution demandés à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1995.

Le présent règlement est obligatoire dans tous ses éléments et directement applicable dans tout État membre.



▼ **M12**

*ANNEXE I*

**LISTE VISÉE À L'ARTICLE 5**

- 0102 90 05
- 0102 90 21, 0102 90 29
- 0102 90 41 à 0102 90 49
- 0102 90 51 à 0102 90 79
- 0201 10 00, 0201 20 20
- 0201 20 30
- 0201 20 50
- 0201 20 90
- 0201 30 00, 0206 10 95
- 0202 10 00, 0202 20 10
- 0202 20 30
- 0202 20 50
- 0202 20 90
- 0202 30 10
- 0202 30 50
- 0202 30 90
- 0206 29 91
- 0210 20 10
- 0210 20 90, 0210 90 41, 0210 90 90
- 1602 50 10, 1602 90 61
- 1602 50 31
- 1602 50 39
- 1602 50 80
- 1602 90 69

▼ M12

## ANNEXE II A

## COMMUNICATION CONCERNANT LES CERTIFICATS D'IMPORTATION

(Lorsqu'un code est indiqué, il doit être utilisé)

État membre: .....

Application de l'article 6 du règlement (CEE) n° 1445/95

Quantités de produits pour lesquels des certificats d'importation ont été délivrés

du: ..... au: .....

| 1. Régimes préférentiels<br>Numéro d'ordre | Code(s) de produit (1) | Quantité<br>(en tonnes ou en têtes) | Pays d'origine (2) |
|--|------------------------|-------------------------------------|--------------------|
|  |                        |                                     |                    |
| 2. Importations non préférentielles        |                        |                                     |                    |

(1) Les codes de produits sont les codes suivants à 3 chiffres:

| Code | Code NC                                    |
|------|--|
| 110  | 0102 90 05                                 |
| 120  | 0102 90 21 et 0102 90 29                   |
| 130  | 0102 90 41 et 0102 90 49                   |
| 140  | ► <sup>(1)</sup> 0102 90 51 à 0102 90 79 ◀ |
| 210  | 0201 10 00 et 0201 20 20                   |
| 220  | 0201 20 30                                 |
| 230  | 0201 20 50                                 |
| 240  | 0201 20 90                                 |
| 250  | 0201 30 et 0206 10 95                      |
| 310  | 0202 10 et 0202 20 10                      |
| 320  | 0202 20 30                                 |
| 330  | 0202 20 50                                 |
| 340  | 0202 20 90                                 |
| 350  | 0202 30 10                                 |
| 360  | 0202 30 50                                 |
| 370  | 0202 30 90                                 |
| 380  | 0206 29 91                                 |
| 410  | 0210 20 10                                 |
| 420  | 0210 20 90, 0210 90 41 et 0210 90 90       |
| 510  | 1602 50 10 et 1602 90 61                   |
| 520  | 1602 50 31                                 |
| 530  | 1602 50 39                                 |
| 540  | 1602 50 80                                 |
| 550  | 1602 90 69                                 |

(2) À remplir seulement pour le contingent n° 09.4002 («viande de haute qualité»).

▼ M12

## ANNEXE II B

## COMMUNICATION CONCERNANT LES IMPORTATIONS EFFECTIVES

(Lorsqu'un code est indiqué, il doit être utilisé)

État membre: .....

Application de l'article 6 bis du règlement (CE) n° 1445/95

Quantités de produits (en kg ou en têtes) qui ont été réellement importées ventilées selon:

1. Régimes préférentiels <sup>(1)</sup>► <sup>(1)</sup> Numéro(s) d'ordre par règlement ◀

| Pays d'origine<br>Mois | Pays A | Pays B | Pays ... | Pays Z |
|------------------------|--------|--------|----------|--------|
| mois 1                 |        |        |          |        |
| mois 2                 |        |        |          |        |
| ...                    |        |        |          |        |
| ...                    |        |        |          |        |
| ...                    |        |        |          |        |
| mois 11                |        |        |          |        |
| mois 12                |        |        |          |        |
| Total 12 mois          |        |        |          |        |

## 2. Importations non préférentielles

► <sup>(2)</sup> Code de produit visé à l'annexe II A ◀

| Pays d'origine<br>Mois | Pays A | Pays B | Pays ... | Pays Z |
|------------------------|--------|--------|----------|--------|
| mois 1                 |        |        |          |        |
| mois 2                 |        |        |          |        |
| ...                    |        |        |          |        |
| ...                    |        |        |          |        |
| ...                    |        |        |          |        |
| mois 11                |        |        |          |        |
| mois 12                |        |        |          |        |
| Total 12 mois          |        |        |          |        |

<sup>(1)</sup> Pour les contingents d'animaux vivants n° 09.4005 et 09.4537 il faut ventiler les quantités importées aussi par code de produit visé à l'annexe II A.

▼ **M10**

## ANNEXE III

## Liste visée à l'article 8 paragraphe 5

| Category | Product code   |
|----------|--|
| 000      | 0102 90 59 9000  |
| 010      | 0102 10 10 9120, 0102 10 30 9120 et 0102 10 90 9120                  |
| 020      | 0102 10 10 9130 et 0102 10 30 9130                                   |
| 030      | 0102 90 41 9100, 0102 90 71 9000 et 0102 90 79 9000                  |
| 040      | 0102 90 51 9000, 0102 90 61 9000 et 0102 90 69 9000                  |
| 050      | 0201 10 00 9110, 0201 20 30 9110 et 0201 20 50 9130                  |
| 060      | 0201 10 00 9120, 0201 20 30 9120, 0201 20 50 9140 et 0201 20 90 9700 |
| 070      | 0201 10 00 9130 et 0201 20 20 9110                                   |
| 080      | 0201 10 00 9140 et 0201 20 20 9120                                   |
| 090      | 0201 20 50 9110  |
| 100      | 0201 20 50 9120  |
| 110      | 0201 30 00 9050  |
| 120      | 0201 30 00 9100  |
| 121      | 0201 30 00 9120  |
| 130      | 0201 30 00 9150  |
| 140      | 0201 30 00 9190  |
| 150      | 0202 10 00 9100, 0202 20 30 9000, 0202 20 50 9900 et 0202 20 90 9100 |
| 160      | 0202 10 00 9900 et 0202 20 10 9000                                   |
| 170      | 0202 20 50 9100  |
| 180      | 0202 30 90 9100  |
| 190      | 0202 30 90 9400  |
| 200      | 0202 30 90 9500  |
| 210      | 0202 30 90 9900  |
| 220      | 0206 10 95 9000 et 0206 29 91 9000                                   |
| 230      | 0210 20 90 9100  |
| 240      | 0210 20 90 9300 et 0210 20 90 9500                                   |
| 250      | 1602 50 10 9120  |
| 260      | 1602 50 10 9140  |
| 270      | 1602 50 10 9160  |
| 280      | 1602 50 10 9170 et 1602 50 10 9190                                   |
| 290      | 1602 50 10 9240  |
| 300      | 1602 50 10 9260  |
| 310      | 1602 50 10 9280  |
| 320      | 1602 50 31 9125 et 1602 50 39 9125                                   |
| 330      | 1602 50 31 9135 et 1602 50 39 9135                                   |
| 340      | 1602 50 31 9195 et 1602 50 39 9195                                   |
| 350      | 1602 50 31 9325 et 1602 50 39 9325                                   |
| 360      | 1602 50 31 9335 et 1602 50 39 9335                                   |
| 370      | 1602 50 31 9395 et 1602 50 39 9395                                   |
| 380      | 1602 50 39 9425 et 1602 50 39 9525                                   |
| 390      | 1602 50 39 9435 et 1602 50 39 9535                                   |
| 400      | 1602 50 39 9495, 1602 50 39 9505, 1602 50 39 9595 et 1602 50 39 9615 |
| 410      | 1602 50 39 9625  |
| 420      | 1602 50 39 9705 et 1602 50 80 9705                                   |
| 430      | 1602 50 39 9805 et 1602 50 80 9805                                   |
| 440      | 1602 50 39 9905 et 1602 50 80 9905                                   |
| 450      | 1602 50 80 9135  |
| 460      | 1602 50 80 9195  |
| 470      | 1602 50 80 9335  |
| 480      | 1602 50 80 9395  |
| 490      | 1602 50 80 9435 et 1602 50 80 9535                                   |
| 500      | 1602 50 80 9495 et 1602 50 80 9595                                   |
| 510      | 1602 50 80 9505 et 1602 50 80 9615                                   |
| 520      | 1602 50 80 9515 et 1602 50 80 9625                                   |

▼ **M23**

## ANNEXE III bis

**Mentions figurant à l'article 10, paragraphe 5**

- *En bulgare:* „Сертификат, валиден пет работни дни и неизползваем за поставяне на обезкостено говеждо месо от възрастни мъжки животни от рода на едрия рогат добитък под режим митнически склад съгласно член 4 от Регламент (ЕО) № 1741/2006“
- *En espagnol:* «Certificado válido durante cinco días hábiles, no utilizable para colocar la carne de vacuno deshuesada de bovinos machos pesados bajo el régimen de depósito aduanero de conformidad con el artículo 4 del Reglamento (CE) nº 1741/2006»
- *En tchèque:* „Licence platná po dobu pěti pracovních dní a nepoužitelná pro propuštění vykostěného masa z dospělého skotu samčího pohlaví do režimu uskladňování v celním skladu podle článku 4 nařízení (ES) č. 1741/2006“
- *En danois:* »Licens er gyldig i fem arbejdsdage og kan ikke benyttes til at anbringe udbenet oksekød af voksne handyr under den toldoplagsordning, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 1741/2006.«
- *En allemand:* „Fünf Arbeitstage gültige und für die Unterstellung von entbeintem Fleisch ausgewachsener männlicher Rinder unter das Zolllagerverfahren gemäß Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 1741/2006 nicht verwendbare Lizenz.“
- *En estonien:* “Litsents kehtib viis päeva ja seda ei saa kasutada täiskasvanud isasveiste konditustatud liha enne eksportimist tolliladustamisprotseduurile suunamisel vastavalt määruse (EÜ) nr 1741/2006 artiklile 4.”
- *En grec:* «Πιστοποιητικό το οποίο ισχύει πέντε εργάσιμες ημέρες και δεν χρησιμοποιείται για την υπαγωγή κρεάτων χωρίς κόκκαλα από αρσενικά ενήλικα βοοειδή υπό το καθεστώς της τελωνειακής αποταμίευσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1741/2006»
- *En anglais:* ‘Licence valid for five working days and not useable for placing boned meat of adult male bovine animals under the customs warehousing procedure in accordance with Article 4 of Regulation (EC) No 1741/2006.’
- *En français:* «Certificat valable cinq jours ouvrables et non utilisable pour le placement de viandes bovines désossées de gros bovins mâles sous le régime de l'entrepôt douanier conformément à l'article 4 du règlement (CE) nº 1741/2006.»
- *En italien:* «Titolo valido cinque giorni lavorativi e non utilizzabile ai fini dell'assoggettamento di carni bovine disossate di bovini maschi adulti al regime di deposito doganale conformemente all'articolo 4 del regolamento (CE) n. 1741/2006»
- *En letton:* “Sertifikāts ir derīgs piecas darbdienu un saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1741/2006 4. pantu nav izmantojams pieauguša liellopa gaļas bez kauliem novietošanai muitas režīma noliktavās.”
- *En lituanien:* „Penkias darbo dienas galiojanti ir jaučių mėsos be kaulo muitinio sandėliavimo procedūrai įforminti pagal Reglamento (EB) Nr. 1741/2006 4 straipsnį nenaudojama licencija“
- *En hongrois:* „Az engedély öt munkanapig érvényes és nem használható fel arra, hogy kifejelett, himivarú szarvasmarhafélékből származó kicsontozott húst vámraktározási eljárás alá helyezzenek az 1741/2006/EK rendelet 4. cikkével összhangban.”
- *En maltais:* “Licenzja valida għal hames ġranet tax-xogħol, u mhux uttilizzabbli għat-tqegħid tal-laham disussat ta' animali

▼ **M23**

- bovini adulti rġiel taht il-proċedura tal-ħzin doganali skond l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1741/2006”
- *En néerlandais:* „Dit certificaat heeft een geldigheidsduur van vijf werkdagen en mag niet worden gebruikt om rundvlees zonder been van volwassen mannelijke runderen onder het stelsel van douane entrepots te plaatsen overeenkomstig artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1741/2006”.
- *En polonais:* „Pozwolenie ważne pięć dni roboczych, nie może być stosowane do objęcia procedurą składu celnego wołowiny bez kości pochodzącej z dorosłego bydła płci męskiej zgodnie z art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1741/2006”
- *En portugais:* «Certificado válido durante cinco dias úteis, não utilizável para a colocação de carne de bovino desossada de bovinos machos adultos sob o regime de entreposto aduaneiro em conformidade com o artigo 4.º do Regulamento (CE) n.º 1741/2006.»
- *En roumain:* „Licență valabilă timp de cinci zile lucrătoare și care nu poate fi utilizată pentru a plasa carnea de vită și mânzat dezosată de la bovine adulte masculi în regimul de antrepozitare vamală în conformitate cu articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 1741/2006.”
- *En slovaque:* „Povolenie platné päť pracovných dní a nepoužiteľné na umiestnenie vykoseného mäsa dospelých samcov hovädzieho dobytku do režimu colného skladu v súlade s článkom 4 nariadenia (ES) č. 1741/2006.“
- *En slovène:* „Dovoljenje je veljavno pet delovnih dni in se ne uporablja za dajanje odkoščenega mesa odraslega goveda moškega spola v postopek carinskega skladiščenja v skladu s členom 4 Uredbe (ES) št. 1741/2006.“
- *En finnois:* ”Todistus on voimassa viisi työpäivää. Sitä ei voida käyttää asetuksen (EY) N:o 1741/2006 4 artiklan mukaiseen täysikasvuisten urospuolisten nautaeläinten luuttomaksi leikatun lihan asettamiseen tullivarastointimenetelyyn.”
- *En suédois:* ”Licens giltig under fem arbetsdagar; får inte användas för att låta urbanade styckningsdelar från fullvuxna handjur av nötkreatur omfattas av tullagerförandet enligt artikel 4 i förordning (EG) nr 1741/2006.”

▼M11

## ANNEXE IV

Application du règlement (CE) n° 1445/95

COMMISSION DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES DG VI/D/2 — Secteur de la viande bovine

## Communications concernant les certificats d'exportation — viande bovine

Expéditeur:

Date:

État membre:

Responsable à contacter:

Téléphone:

Télécopieur:

Destinataire: DG VI/D/2; télécopieur: (32 2) 296 60 27

*Partie A — Communications du lundi et du jeudi**Période du ..... au .....*

## 1) Article 13 paragraphe 1 point a) 1.1

| Catégorie | Quantités demandées | Destination (*) |
|-----------|---------------------|-----------------|
|           |                     |                 |

## 2) Article 13 paragraphe 1 point a) 1.2

| Catégorie | Quantités demandées | Destination (*) |
|-----------|---------------------|-----------------|
|           |                     |                 |

## 3) Article 13 paragraphe 1 point a) 1.3

| Catégorie | Quantités demandées | Destination (*) |
|-----------|---------------------|-----------------|
|           |                     |                 |

## 4) Article 13 paragraphe 1 point b) 1.1

| Catégorie | Quantités délivrées | Date du dépôt de la demande | Destination (*) |
|-----------|---------------------|-----------------------------|-----------------|
|           |                     |                             |                 |

(\*) Il convient d'utiliser le code de destination figurant à l'annexe du règlement (CE) n° 3478/93 (JO L 317 du 18. 12. 1993, p. 32). Toutefois, dans le cas où aucun code correspondant à la destination n'est indiqué, celle-ci doit être mentionnée en toutes lettres.

## ▼M11

## 5) Article 13 paragraphe 1 point b) 1.2

| Catégorie | Quantités délivrées | Date du dépôt de la demande | Destination (*) |
|-----------|---------------------|-----------------------------|-----------------|
|           |                     |                             |                 |

## 6) Article 13 paragraphe 1 point c)

| Catégorie | Quantités retirées | Destination (*) |
|-----------|--------------------|-----------------|
|           |                    |                 |

*Partie B — Communications mensuelles*

## 1) Article 13 paragraphe 1 point d)

| Catégorie | Quantités demandées | Destination (*) |
|-----------|---------------------|-----------------|
|           |                     |                 |

## 2) Article 13 paragraphe 1 point e)

| Catégorie | Quantités non utilisées | Destination (*) | Montant de la restitution |
|-----------|-------------------------|-----------------|---------------------------|
|           |                         |                 |                           |

## 3) Article 13 paragraphe 1 point f)

| Catégorie | Quantités non utilisées | Destination (*) | Montant de la restitution |
|-----------|-------------------------|-----------------|---------------------------|
|           |                         |                 |                           |

## 4) Article 13 paragraphe 1 point g)

| Catégorie | Quantités demandées | Destination (*) |
|-----------|---------------------|-----------------|
|           |                     |                 |

(\*) Il convient d'utiliser le code de destination figurant à l'annexe du règlement (CE) n° 3478/93 (JO L 317 du 18. 12. 1993, p. 32). Toutefois, dans le cas où aucun code correspondant à la destination n'est indiqué, celle-ci doit être mentionnée en toutes lettres.